



# ČETBA ČÍNSKYCH TEXTOV

## Text 3

在北京，如果迷失方向，完全不必着急。

- 在- sloveso existencie, byť umiestnený (有;是 je zas sloveso identifikácie) verzus uvedenie miesta 我的朋友住在北京
- 如果 spojka
- 不必



北京是个大城市，北京人对外国人都很热情。

- 个-měrové slovo, obecný numeratív (měrové slová=numeratív jmenný 张, 本, 家。· numeratív slovesný 次, 回, 遍, 下, 顿, 趟, měrové jednotky popisují množství 杯 neurčité množství 点;些, fyzikálne veličiny 米, skupiny 班;对;双, měrové jednotky obecného významu 种;类;样, měrové jména 年, 星期, 小时, 天。。。)
- 北京人**对**外国人都很热情 prepozicne sloveso
- Prepoz. Slovesa:mozu sa pojit s prislovkami (ktore potom stoja hned pred prepoz. Slovesom),nemozu priberat vidocasove slovesne ukazatele, nemozu vytvarat otazky typu klad-zapor, nemozu byt duplikovane
- 都- příslovka rozsahu, všetko všetci (zovšeobecňujúca funkcia)



一些人还可以用英语和你交谈，告诉你如何认路。

- 一些 **merova jednotka neurciteho mnozstva**



北京是个正南正北，东西走向的城市，北京人给外地人指路时，通常会说：请往东走一百米再向北走而不说：请往前走一百米再向左转弯。

- 的strukturalny ukazatel-privlastnovacie slovce
- 北京人给外地人指路时prepoz. Sloveso, uvadza adresata deja, uvedenie adresata deja verzus dat
- 通常prislovka casu
- 请konexne sloveso
- 一百米merova jednotka oznacujuca fyzikalnu velicinu
- 再prislovka casu, opat, zas
- Pokial vyslovene s dorazom, preklada sa ako zas(prislovka casu), a pouziva sa v kladnych vetach pre buduci cas
- 我下个星期再工作。
- Pokial vyslovene oslabene, znamena az
- 你明天再来。Prid az zajtra.
  
- 向北走prepozicne sloveso, smerom k
- 而
- 往前走prepozicne sloveso, smerom k



除北京外，中国其他城市的人在给陌生人指引方向时与世界各地大致相同。

- 除北京外 – 除了北京以外
- 除此之外 –okrem tohto
- 大致相同-cca to iste



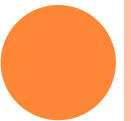
初到北京人生地不熟，也可以考虑买一张北京市区地图。

- 初prislovla, po prvýkrat 感冒初起s prvými príznakmi nachladnutia
- Adjektívum prvý v poradí 初雪prvý sneh, pod m začiatok, pociatočná fáza...八月初skory august
- 不熟
- 人生地不熟 be unfamiliar with the place and people; be a stranger in a strange place
- 我跟他很熟
- 这条路他最熟
- 这口音听起来很熟
- 买一张北京市区地图menny numeratív



在北京除了过路人会帮助认路外，还可以找路上的交警问路，他们对周围的环境非常熟悉，地铁服务人员、出租汽车司机等也都会帮助你。

- 路上zalozka
- 对周围的环境非常熟悉prislovka stupna
- 等





此外，北京人一般不说街区，出门在外注意要记住大的建筑物或标志，以免迷路。

○

- 此外 *inicialne slovo alebo spojka*
- 出门在外
- 或- - *spojka zlučovacia*
- 以免迷路 *spojka*
- 以免+**verb phrase**
- Prva klauzula prinasa pripomenutie alebo varovanie, a druha klauzula zacinajuca 以免 *hovori o nasledkoch neuposluchnutia varovania*
- Nemoze byt pouzite s adjektivom alebo jednoduchym slovesom, musi to byt *verb phrase*
- 你赶紧走，以免晚。不对
- 你赶紧走，以免完了。对
- 以免+**veta**
- 他们努力训练，以免在比赛中输了。



ĎAKUJEM ZA POZORNOST 😊

